

## **Bidaiarien sarrerak %10 eta gualdiak %16 gehitu ziren 2004ko abuztuan**

***Ekainean, uztailan eta abuztuan 42.000 bidaiari-sarrera gehiago erregistratu ziren 2003ko aldi berean baino, hau da, %9 gehiago.***

2004ko abuztuan, Eustatek eskainitako datuen arabera, 195.188 bidaiari-sarrera erregistratu ziren Euskal AEko hotel-establezimenduetan, aurreko urteko hil berean baino ia 18.000 sarrera gehiago, hau da, %10eko gehikuntza. Bidaiarien sarrerak gehitu egin ziren Bizkaian (%25) eta Gipuzkoan (%4), baina %7 gutxiago izan zuten Araban, 2003ko abuztuko datuen aldean.

Estatutik etorritako bidaiarien sarrerak %8 igo ziren eta atzerriko bidaiarienak, oster, %15. Estatuko zein atzerriko bisitariak gehitu egin ziren Bizkaian (%20 eta %34, hurrenez hurren) eta Gipuzkoan (%4 eta %5, hurrenez hurren); baina talde biak urritu ziren Araban (%-6 eta %-8, hurrenez hurren).

Estatutik etorritako bidaiarien artean, gehitu egin ziren, besteak beste, Madrildik, Kataluniatik, Andaluziatik, Valentziatik, Galiziatik, Asturiastik eta Aragoitik etorritakoak. Gutxitu egin ziren, berriz, Gaztela eta Leondik, Balearretatik eta Kantabriatik etorritakoak, batez ere. Atzerriko bidaiarien artean, gehitu egin ziren Frantziatik, Alemaniatik, Italiatik, Portugaldik, AEB-Kanadetatik, Holandatik, Irlandatik eta Erresuma Batutik etorritakoak; urritu egin ziren, aldiz, Belgikatik, Danimarkatik eta Iberoamerikatik etorritakoak.

2004ko abuztuan erregistraturiko gualdiak 424.075 izan ziren, hau da, iazko abuztuaren aldean %16ko gehikuntza eta 60.000 gualdi gehiago. Gualdiek urte arteko bilakaera positiboa izan zuten hiru lurraldeetan: %34 igo ziren Bizkaian, %8 Gipuzkoan eta %1 Araban.

Euskal AE osotara hartuta, 2004ko abuztuan bidaiarien batez besteko egonaldia %5 luzatu eta 2,06 egunetik 2,17ra pasa zen. Indize hori hiru lurralde historikoetan igo zen: Araban %8, Bizkaian %7 eta Gipuzkoan %4, urte arteko baliotan.

Plazakako betetze-maila %13 igo eta iazko abuztuko %61,44tik aurtengo abuztuko %69,25era pasa zen. Euskal AE osotara hartuta, gelakako betetze-maila ere %13 hobetu zen, Bizkaian %24 eta Gipuzkoan %10 hazi zen, baina Araban %2 murriztu zen.

Ekainean, uztailan eta abuztuan, Euskal AEn, %9ko gehikuntza izan zen bidaiarien sarreretan 2003ko udaren aldean eta hazkundeak hiru herrialdeetan eragin zuen: Bizkaian %18 gehitu ziren eta Gipuzkoan eta Araban %3, bietan. Aldi berean, gualdiak %13 gehitu ziren eta 2003ko udan baino 120.000 gualdi gehiago izan ziren. %21 gehitu ziren Bizkaian eta %8 Araban eta Gipuzkoan.

**NEKAZALTURISMOA:****Gutxitu egin ziren bidaiarien sarrerak (%-15), baina gehitu gauraldiak (%9)**

Euskal AEko nekazalturismoko establezimenduetan, 10.580 bidaiari-sarrera zenbatu ziren abuztuan, aurreko urteko hil berean baino %15 gutxiago: %18 murriztu ziren Araban, %14 Bizkaian eta %14 Gipuzkoan. Estatutik etorritako bisitariak %15 gutxitu ziren Euskal AEn eta hiru lurraldeetan ere gutxitu egin ziren: Araban %21 murriztu ziren, Bizkaian %21 eta Gipuzkoan %8. Atzeritik etorritakoak ere %15 murriztu ziren Euskal AE osoan; gehitu egin ziren Araban (%8) eta Bizkaian (%15), baina nabarmen jaitsi ziren Gipuzkoan (%45).

Euskal AEko nekazalturismoko establezimenduetan egindako gauraldiak 58.946 izan ziren abuztuan, 2003ko hil berean baino %9 gehiago. Urte arteko hazkunde-tasak positiboak izan ziren herrialde guztietan: Araban %13 hazi zen, Gipuzkoan %10 eta Bizkaian %4.

Bidaiariko batez besteko egonaldia duela urtebeteko 4,36 egunetik aurtengo abuztuko 5,57ra luzatu zen; Araban %39 luzatu zen, Gipuzkoan %28 eta Bizkaian %21 eta horregatik, bisitari gutxiago izanda ere, gauraldiak gehitu egin ziren.

Plazakako betetze-maila %5 gehitu zen, Euskal AE osotara hartuta. Lurraldez lurralde, Gipuzkoan %6 igo ziren, Bizkaian %5 eta Araban %3.

2004ko ekainean, uztailan eta abuztuan, Euskadiko nekazalturismoetan, iaz baino %4 bidaiari-sarrera gehiago izan ziren, eta gauraldiak %13 hazi ziren aldi berean, hiru lurraldeei modu positiboan eraginez.

---

**Argibide gehiagorako:**

Euskal Estatistika-Erakundea / Instituto Vasco de Estadística

Donostia-San Sebastian kalea, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Tel.: +34-945 017 500 Faxe: +34-945 017 501 Helbide elektronikoa: [eustat@eustat.es](mailto:eustat@eustat.es)

Harremanetarako pertsona: Gerardo Pérez Aja

Tel.: +34-945 017 506. Faxe: +34-945 017 501

Prentsa-oharrak Interneten: [www.eustat.es](http://www.eustat.es)

## 1. taula: Hileko emaitzak

|                         | EUSKAL AE |     |         |     |     |         | ARABA |         |     |     |         |     | BIZKAIA |     |     |         |     |         | GIPUZKOA |     |  |  |  |  |
|-------------------------|-----------|-----|---------|-----|-----|---------|-------|---------|-----|-----|---------|-----|---------|-----|-----|---------|-----|---------|----------|-----|--|--|--|--|
|                         | 08/2004   | %   | 08/2003 | %   | Δ%  | 08/2004 | %     | 08/2003 | %   | Δ%  | 08/2004 | %   | 08/2003 | %   | Δ%  | 08/2004 | %   | 08/2003 | %        | Δ%  |  |  |  |  |
| HOTEL-ESTABLEZIMENDUAK  |           |     |         |     |     |         |       |         |     |     |         |     |         |     |     |         |     |         |          |     |  |  |  |  |
| GAUALDIAK               | 424.075   | 100 | 364.956 | 100 | 16  | 53.687  | 100   | 53.222  | 100 | 1   | 168.977 | 100 | 126.038 | 100 | 34  | 201.411 | 100 | 185.696 | 100      | 8   |  |  |  |  |
| Estatukoak              | 293.440   | 69  | 252.502 | 69  | 16  | 41.646  | 78    | 39.204  | 74  | 6   | 106.578 | 63  | 79.369  | 63  | 34  | 145.216 | 72  | 133.929 | 72       | 8   |  |  |  |  |
| Atzerrikoak             | 130.635   | 31  | 112.454 | 31  | 16  | 12.041  | 22    | 14.018  | 26  | -14 | 62.399  | 37  | 46.669  | 37  | 34  | 56.195  | 28  | 51.767  | 28       | 9   |  |  |  |  |
| Hiriburua               | 255.645   | 60  | 217.784 | 60  | 17  | 35.586  | 66    | 36.687  | 69  | -3  | 110.818 | 66  | 79.793  | 63  | 39  | 109.241 | 54  | 101.304 | 55       | 8   |  |  |  |  |
| Kostaldea               | 61.852    | 15  | 54.912  | 15  | 13  | -       | -     | -       | -   | -   | 23.857  | 14  | 18.527  | 15  | 29  | 37.995  | 19  | 36.385  | 20       | 4   |  |  |  |  |
| Barnealdea              | 106.578   | 25  | 92.260  | 25  | 16  | 18.101  | 34    | 16.535  | 31  | 9   | 34.302  | 20  | 27.718  | 22  | 24  | 54.175  | 27  | 48.007  | 26       | 13  |  |  |  |  |
| BIDAIARIEN SARRERAK     | 195.188   | 100 | 177.336 | 100 | 10  | 26.869  | 100   | 28.752  | 100 | -7  | 80.344  | 100 | 64.191  | 100 | 25  | 87.975  | 100 | 84.393  | 100      | 4   |  |  |  |  |
| Estatukoak              | 125.383   | 64  | 116.420 | 66  | 8   | 18.833  | 70    | 20.017  | 70  | -6  | 47.826  | 60  | 39.924  | 62  | 20  | 58.724  | 67  | 56.479  | 67       | 4   |  |  |  |  |
| Atzerrikoak             | 69.805    | 36  | 60.916  | 34  | 15  | 8.036   | 30    | 8.735   | 30  | -8  | 32.518  | 40  | 24.267  | 38  | 34  | 29.251  | 33  | 27.914  | 33       | 5   |  |  |  |  |
| Hiriburua               | 117.505   | 60  | 105.419 | 59  | 11  | 17.102  | 64    | 18.496  | 64  | -8  | 55.002  | 68  | 43.132  | 67  | 28  | 45.401  | 52  | 43.791  | 52       | 4   |  |  |  |  |
| Kostaldea               | 24.176    | 12  | 23.594  | 13  | 2   | -       | -     | -       | -   | -   | 9.567   | 12  | 8.107   | 13  | 18  | 14.609  | 17  | 15.487  | 18       | -6  |  |  |  |  |
| Barnealdea              | 53.507    | 27  | 48.323  | 27  | 11  | 9.767   | 36    | 10.256  | 36  | -5  | 15.775  | 20  | 12.952  | 20  | 22  | 27.965  | 32  | 25.115  | 30       | 11  |  |  |  |  |
| BATEZ BESTEKO EGONALDIA | 2,17      |     | 2,06    |     | 5   | 2,00    |       | 1,85    |     | 8   | 2,10    |     | 1,96    |     | 7   | 2,29    |     | 2,20    |          | 4   |  |  |  |  |
| BETETZE-MAILA PLAZAKA   | 69,25     |     | 61,44   |     | 13  | 55,00   |       | 54,47   |     | 1   | 63,74   |     | 51,53   |     | 24  | 80,68   |     | 73,78   |          | 9   |  |  |  |  |
| Hiriburua               | 69,45     |     | 61,05   |     | 14  | 52,75   |       | 54,41   |     | -3  | 65,16   |     | 50,83   |     | 28  | 83,64   |     | 76,57   |          | 9   |  |  |  |  |
| Kostaldea               | 78,46     |     | 73,84   |     | 6   | -       |       | -       |     | -   | 73,29   |     | 65,75   |     | 11  | 82,09   |     | 78,77   |          | 4   |  |  |  |  |
| Barnealdea              | 64,43     |     | 56,63   |     | 14  | 60,01   |       | 54,59   |     | 10  | 54,89   |     | 46,64   |     | 18  | 74,46   |     | 65,59   |          | 14  |  |  |  |  |
| BETETZE-MAILA GELAKA    | 72,46     |     | 64,04   |     | 13  | 57,55   |       | 58,52   |     | -2  | 67,58   |     | 54,53   |     | 24  | 84,28   |     | 76,86   |          | 10  |  |  |  |  |
| Hiriburua               | 72,27     |     | 63,53   |     | 14  | 57,01   |       | 59,95   |     | -5  | 68,27   |     | 53,81   |     | 27  | 86,93   |     | 79,63   |          | 9   |  |  |  |  |
| Kostaldea               | 82,93     |     | 77,64   |     | 7   | -       |       | -       |     | -   | 80,54   |     | 72,63   |     | 11  | 84,10   |     | 80,12   |          | 5   |  |  |  |  |
| Barnealdea              | 68,32     |     | 59,17   |     | 15  | 59,03   |       | 54,62   |     | 8   | 61,10   |     | 49,69   |     | 23  | 79,23   |     | 69,38   |          | 14  |  |  |  |  |
| NEKAZALTURISMOA         |           |     |         |     |     |         |       |         |     |     |         |     |         |     |     |         |     |         |          |     |  |  |  |  |
| GAUALDIAK               | 58.946    | 100 | 54.263  | 100 | 9   | 8.961   | 100   | 7.921   | 100 | 13  | 16.978  | 100 | 16.347  | 100 | 4   | 33.007  | 100 | 29.995  | 100      | 10  |  |  |  |  |
| Estatukoak              | 50.754    | 86  | 48.140  | 89  | 5   | 7.597   | 85    | 7.495   | 95  | 1   | 13.465  | 79  | 13.203  | 81  | 2   | 29.692  | 90  | 27.442  | 91       | 8   |  |  |  |  |
| Atzerrikoak             | 8.192     | 14  | 6.123   | 11  | 34  | 1.364   | 15    | 426     | 5   | 220 | 3.513   | 21  | 3.144   | 19  | 12  | 3.315   | 10  | 2.553   | 9        | 30  |  |  |  |  |
| BIDAIARIEN SARRERAK     | 10.580    | 100 | 12.445  | 100 | -15 | 2.168   | 100   | 2.655   | 100 | -18 | 3.413   | 100 | 3.990   | 100 | -14 | 4.999   | 100 | 5.800   | 100      | -14 |  |  |  |  |
| Estatukoak              | 9.095     | 86  | 10.708  | 86  | -15 | 1.928   | 89    | 2.444   | 92  | -21 | 2.630   | 77  | 3.311   | 83  | -21 | 4.537   | 91  | 4.953   | 85       | -8  |  |  |  |  |
| Atzerrikoak             | 1.485     | 14  | 1.737   | 14  | -15 | 240     | 11    | 211     | 8   | 14  | 783     | 23  | 679     | 17  | 15  | 462     | 9   | 847     | 15       | -45 |  |  |  |  |
| BATEZ BESTEKO EGONALDIA | 5,57      |     | 4,36    |     | 28  | 4,13    |       | 2,98    |     | 39  | 4,97    |     | 4,10    |     | 21  | 6,60    |     | 5,17    |          | 28  |  |  |  |  |
| BETETZE-MAILA PLAZAKA   | 74,54     |     | 70,92   |     | 5   | 53,23   |       | 51,62   |     | 3   | 70,67   |     | 67,61   |     | 5   | 86,35   |     | 81,10   |          | 6   |  |  |  |  |
| BETETZE-MAILA GELAKA    | 77,77     |     | 72,86   |     | 7   | 53,66   |       | 53,27   |     | 1   | 75,43   |     | 70,62   |     | 7   | 88,21   |     | 82,92   |          | 6   |  |  |  |  |

Iturria: EUSTAT